



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

BRA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Bozzetto*. Novellozinho, pequeno novello.
BOZZOLO. f. m. Inchação, tumor, inchaço.
Bozzolo. Corcova.
Bozzolo. Fulleho, casulo do bicho da seda.
Bozzolo. Maquia, certa medida, de que usão os mo-
 leiros para tirarem nella tanta porção de trigo em
 paga do seu trabalho.
BOZZOLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de inchaços, de
 tumores.
Bozzoloso. Cheio de corcovas.
BOZZOLUTO. adj. m. TA. f. Escabroso, desigual, as-
 pero, cheio de corcovas, de inchaços, de tumores.
- B R A
- BRACA**. v. BRACHE.
BRACAJUOLA. dim. f. Siroulas, calções, vestido,
 que cobre as coxas das pernas, que se prendem á cin-
 tura, bragas.
BRACATO. adj. m. TA. f. Palavra, que estando jun-
 ta ao adjectivo *Grasso*, vale o mesmo que muito gor-
 do, muito repleto.
BRACCARE. v. a. Cheirar, andar buscando por todas
 as partes, rastejar, indagar, como o braco cão de
 caça.
BRACCETTO. dim. m. Bracinho, pequeno braço.
BRACCHEGGIARE. v. a. Buscar miudamente, pro-
 curar, indagar cuidadosamente.
BRACCHEGGIO. f. m. Busca cuidadosa; a acção de
 buscar, de procurar por toda a parte cuidadosamente
 como hum braço.
BRACCHERIA. f. f. Quantidade de cães bracos.
BRACCHETTA. dim. f. Pequena cadella braca, ca-
 della sagaz.
BRACCHETTO. dim. m. Pequeno cão braco, cão
 sagaz.
BRACCHICO, e } Epitheto, que se dá a hum
 certo musculo do cotovelo.
BRACCHIEO. adj. m. } Termo de Anatomia. Bra-
 chico.
BRACCHIERE. f. m. Picador, que faz correr os cães
 de caça, o que tem cuidado dos cães bracos, que
 os conduz para a caça.
BRACCIAJUOLA. f. f. Arma defensiva, que cobre o
 braço.
BRACCIALE. f. m. Arma defensiva, com que se co-
 bre o braço.
Bracciale. Braçal, instrumento de madeira, que se
 encaixa no braço para se jogar o balão.
BRACCIALETTO. f. m. Bracellete, manilha, ornato,
 que as mulheres põem ao redor do braço.
BRACCIALETTO. dim. m. Pequena arma defensiva,
 com que se cobre o braço.
Braccialeto. Braçal pequeno, instrumento para se jo-
 gar o balão.
BRACCIATA. f. f. Braçada, tanta quantidade de ma-
 teria, quanta de huma vez se pôde abarcar, e levar
 entre os braços.
Bracciata. Amiga, dama.
Bracciata. Acção de abraçar.
BRACCIATELLA. dim. f. Pequena braçada, braçadi-
 nha.
BRACCIATELLO. f. m. Espécie de pastelão grande,
 feito em triangulo, ou como hum coração, temper-
 ado com agua, sal, ovos, e manteiga com a massa
 escaldada.
BRACCIERE. f. m. Escudeiro, o que dá o braço ás
 Senhoras para as ajudar a andar, braceiro.
BRACCIESCO. adj. m. CA. f. Que diz respeito ao
 braço.
BRACCIO. f. m. Braço; membro do homem, que se
 deriva da espada, e termina na mão.
Braccio. no plural communmente se declina *Braccia*.
Il nervo del braccio. O nervo do braço.
Braccio dritto o destro. Braço direito.
Braccio sinistro o manca. Braço esquerdo.
Egli è morto nelle mie braccia. Morreo nos meus braços.

- Stroppare i figli dalle braccia de' loro parenti*. Tirar os
 filhos dos braços de seus pais.
Ricever qualcuna a braccia aperte. Receber alguém a
 braços abertos, com todo o agasalho, e alegria.
Torre uno dalle braccia della morte. Tirar alguém dos
 braços da morte. Livrallo das portas da morte.
Braccio. no fig. Protecção, poder, potencia, autho-
 ridade, força.
Pietro ha gran braccio in Corte. Pedro pôde muito
 na Corte.
Aver le braccia lunghe. Proverbio. Ter os braços
 compridos. Ter poder, authoridade.
Stendere ad uno le braccia per aiutarlo. Dar a mão a
 alguém para o ajudar.
Aver sulle braccia gli affari della Repubblica. Ter so-
 bre si o pezo de todos os negocios do Estado. *Omnia*
Reipública negotia curare.
Gettarsi nelle braccia di qualcuno. Refugiar-se ao pa-
 trocinio de alguém; implorar o favor, e protecção
 de alguém.
Nai ci gettiamo nelle tue braccia, fa di noi quel
che ti pare. Nós nos sujeitamos ao teu poder, faz
 de nós o que te parece.
Tu sei il tuo braccio diritto. Tu es a sua mão direi-
 ta; serve-se de ti em todas as cousas.
Non sapete, ch' i Re hanno le braccia lunghe. Não
 sabeis que os Monarcas tem immenso poder.
Vivere, Campare, e simili delle braccia, o delle sue
braccia. Viver do trabalho de seu braço; viver do
 fuor de seu rosto.
Braccio. Braço de mar, de terra; mar, ou terra,
 que por espaço, comprido, e curvo entra hum no
 outro. Braço de mar, lingua, enseada de mar, es-
 treito, isthmo, lingua de terra entre dous mares.
Braccia di S. Giorgio. Braço de Gallipoli, de S. Jorge.
Braccio. Covado, medida de pé e meio, que tem
 tres palmos, braçada, vara, ou medida de hum braço.
Braccio quadro. Braçada em quadro; he aquelle espa-
 ço comprehendido de quatro lados iguaes da medida
 de hum braço cada hum, juntos em angulos rectos.
A braccia quadra. adverbialmente. Abundantemente,
 largamente, em abundancia, com largueza, as mãos
 rotas, copiosamente.
Pregar colle braccia in croce. Pedir, supplicar hu-
 mildemente.
Avere nelle braccia. Ter na sua mão, possuir, go-
 verner, ter na sua disposição.
Fare alle braccia. } Lutar, contender, expe-
Giocare alle braccia. } rimentar as forças luctan-
Vincere alle braccia. } do.
Cascare le braccia. Desanimar-se, esfriar, perder o
 animo.
Condurre, o Menare a braccia. Levar, conduzir por
 debaixo dos braços quem não quer, ou não se pôde
 sustter por si mesmo.
BRACCIOLARE. f. m. Covado, braço, braçada, bra-
 ça, madeira, ou ferro do comprimento ordinario do
 braço de homem, que serve para medir.
BRACCIOLINO. dim. m. Bracinho, braço pequeno,
 bracoico.
BRACCIONE. f. m. aug. Braço grande, e grosso.
BRACCIOTTO. f. m. aug. di **BRACCIO**. Braço gor-
 do, e grosso.
BRACCIUOLA. f. f. Arma defensiva, que cobre o
 braço. v. **BRACCIAJUOLA**.
BRACCIUOLO. f. m. Corremão das escadas, arrimo,
 apoio, que serve para sustentar os braços.
Bracciuolo. no fig. Arrimo, apoio, sustentaculo, es-
 peque, pontalete.
BRACCO. f. m. Cão braco, cão de caça, rafeiro,
 cão facador, que traz a caça á mão; deste genero
 de cães ha muitas qualidades; braco.
Sciorre i bracchi. Soltar, largar os cães para perfe-
 guirem a caça.
Sciorre i bracchi. no fig. Fallar com liberdade, com
 des-

desprezo, enfiar-se, agastar-se, insultar. Enfurecer-se, delirar, endoudecer, tresvariar.
Bracco da ferma. Cão de caça, que em vendo a perdiz, ou outra qualquer ave, já pára.
Bracco da punta. He aquelle cão, que por breve espaço de tempo faz parada, quando fente perto o animal; corre logo para o apanhar.
Bracco da leva. Cão de caça, que descobre o campo para levantar as perdizes, &c.
Bracco di ripulita. Cão de caça, que seguindo os sinais, e direcção do falcão, faz sahir a caça.
Bracco da sangue. Cão de caça, que segue a caça ferida pelo rasto do sangue.
Bracco da acqua. Cão de caça, que vai á agua buscar a caça.

BRACE. f. f. Braza, carvão accezo, fogo sem chaminas, que fica da lenha queimada.

Fare a brace. } Fazer, ter alguma cousa a-

Tener a brace. } caço, casualmente, com ne-

Viver a brace, e simili. } glicencia, descuidadamente.

Cader della padella nella brace. } Livrar-se

Uscir della brace, e rientrar nel fuoco. } de hum

embaraço, e metter-se n' outro maior. Sahir de

humma má conjunctura, dando em outra peor. Pro-

verbio. Sahir das brazas, entrar nas chaminas.

Brace. Faulhas, carvõeszinhos accezos.

BRACHE. f. f. plur. } Calções, firoulas, bragas,

BRACHESSE. f. f. plur. } calças.

Brache. Siroulas, calças, certa composição miseravel, e estreita feita de tea para cubrir as partes pudendas aos nús. Tanga.

Le brache d' altri ti rompono il culo. Proverbio. Tomar á sua conta negocios, que não lhe pertencem; ter molestia, embaraçar-se com as cousas alheias.

Calar le brache. Dar-se por vencido, render-se, ceder, dar as mãos.

Portar le brache. Trazer calções; dominar, arrogar a si, usurpar o dominio, que he proprio dos homens, ser senhora.

Aver le brache alle ginocchia. Estar embaraçado com multiplicidade de negocios; ter muitos negocios, em que cuidar.

Cascar le brache. } Cujar nos calções de medo.

Farfela nelle brache. } Perder o animo, defanimar-se.

BRACHETTA. dim. f. Abertura dianteira de huns calções.

Brachetta. Siroulas, calções. v. *Bracajuola.*

Brachetta. Prizão, que se põe nos pés dos falcões.

BRACHIERAJO. f. m. O que faz fundas, ligaduras.

Brachierojo. no fig. Homem, que não serve para cousa alguma, estolido, nescio, inerte.

BRACHIERE. f. m. Funda, ligadura, instrumento feito de aço, ou de couro, que costumão trazer os que são quebrados, e tem hernias.

BRÁCIA. v. **BRACE.**

BRACIAJUOLA. f. f. Cavidade, fôfo, que os fundidores fazem debaixo da grelha do seu forno.

BRACIAJUOLO. f. m. LÁ. f. Carvoeiro, carvoeira, o que, ou a que vende, faz brazas, carvão.

BRACIERE. f. m. Brazeiro, fogareiro de ferro, de cobre, ou de barro, onde se tem brazas.

BRACIERETTO. dim. m. Fogareirinho, pequeno brazeiro, brazeirinho.

BRACIUOLA. f. f. Pedaco de carne assada na grelha, carne grelhada.

Far braciule d' alcuno. Picar, despedaçar, fazer alguém em postas. Modo baixo.

BRACMANO. f. m. Filósofo, ou sabio Indio; o seu modo de viver he em extremo austero, e semelhante ao que Pythagoras exercitava na sua vida; tambem se lhe dá o nome de Brames, nome derivado do seu Deos Bram, que alguns creem ser Abraham. Brachmane.

BRACO. v. **BRAGO.**

BRACONE. f. m. } Calças grandes, calções,

BRACONI. f. m. plur. } bragas, firoulas grandes.

Bracone. Grande poltrão, homem, que inteiramente não tem préstimo algum, que não serve para nada.

BRADO. f. m. DA. f. Bezerra, boi, bezerra, vaca, que não tem tres annos, que ainda não andou na canga.

Brado, he tambem adjectivo.

* **BRADONE.** f. m. O hombro de hum espartilho, ao qual se prendem as mangas.

BRADUME. f. m. Quantidade de bezerrões, e de bezerras, que ainda não tem tres annos.

BRAGE. } v. } **BRACE.**

BRAGHESSE. } } **BRACHESSE.**

BRAGHIERE. } } **BRACHIERE.**

Braghiera. Cingidouro, cós dos calções, cintura.

BRAGIA. v. **BRACE.**

* **BRAGO.** f. m. Lodo, limo, lama.

Braco em lugar de *Brago* usou Dante por causa da rima.

BRAMA. f. f. Cubiça, gana, intenso appetite, violento desejo, desejo insaciavel.

BRAMANGIERE. f. m. Guizado, que se mette entre o assado, e a fruta, entrada da meza, guizado gostoso, que serve para abrir a vontade de comer.

BRAMANTE. p. a. m. f. Desejoso, que deseja excessivamente, cubiçoso, que cubiça grandemente.

BRAMARE. v. a. Desejar, appetecer, cubiçar, desejar ardentemente, cubiçosamente.

Bramare. Esperar com impaciencia.

BRAMARSI. v. n. p. Augurar-se, desejar, appetecer alguma cousa por # melino.

BRAMATO. adj. m. TA. f. Desejado, appetecido, cubiçado ardentemente; muito esperado.

BRAMEVOLE. adj. m. f. Appetecivel, que se faz digno de se desejar, que merece os desejos das gentes.

* **BRAMITO.** f. m. Huivo de cães, de lobos, &c. Grito, biamido, estrondo, clamor espantoso, que causa horror.

BRAMOSAMENTE. adv. Desejosamente, com appetencia, cubiçosamente, com ardor, ardentemente.

BRAMOSIA. f. f. Desejo violento, appetite, cubiça, appetencia, desejo insaciavel.

BRAMOSISSIMAMENTE. adv. sup. Desejosissimamente, com muito ardor, com muito insaciavel desejo, cubiçosissimamente.

BRAMOSISSIMO. sup. m. MA. f. Desejosissimo, muito appetecido, cubiçosissimo, que deseja com muito ardor.

* **BRAMOSITA.** v. **BRAMA.**

BRAMOSO. adj. m. SA. f. Desejoso, cubiçoso, que deseja, que appetece ardentemente, que cubiça com ardor.

BRANCA. f. f. Unha, garra.

S' io le pongo la branca addosso. por fem. Se eu lhe posso lançar as garras, se o posso apanhar.

Branca. Rama, ramo, renovo, prumagem, raminho novo, que produz a arvore do seu tronco.

Scala a due branche. Escada dividida em duas partes, que abrindo-se se segura com hum varão de ferro de cada parte; tem varias serventias.

Branca di corallo. Ramo de coral.

Branca di catene. Cadeias, que servem para prenderem os escravos, e os forçados, principalmente os que bañão para o serviço de hum remo.

Branca. Forçados, quadrilha de forçados, o numero daquelles forçados todos juntos, que servem para hum remo.

Branca. no fig. Garra, prizão, poder, cadeia.

Nelle branche d' Amore avvillupato. Embaraçado nas cadeias do amor.

Branche de gambari. Braços do Eicorpião, Signo celeste.

BRANCA ORSINA. f. f. Branca urfina, herva gigante; acantho, herva medicinal.

BRANCARE. v. a. Agarrar.
Brancare. Pegar, tomar.

BRANCATA. f. f. Punhada, tanta materia, quanta se pôde apañhar n' huma mão, mão cheia.

BRANCHETTO. dim. m. Pequena manada, pequeno rebanho.

BRANCHIE. f. f. plur. Barbatanas dos peixes vizinhas aos rabos, que os ajudão a nadar.

BRANCHINO. dim. m. NA. f. Pequena pata dos animaes, que tem dedos, garras, unhas, pequena garra.

BRANCIGARE. v. a. Manuziar, apalpar, tocar a miude com a mão, palpar, passar alguma coula pelas mãos, manear.

BRANCICATO. adj. m. TA. f. Manuziado, tocado, palpado, passado pelas mãos, maneadado.

BRANCICATORE. v. m. } Que manuzia, que to-
BRANCICONE. adj. m. } ca, que apalpa, que
passa pelas mãos, o que, ou a que descompõe.

BRANCIONE. adv. Às apalpadelas, apalpando.
Brancione. v. Carpone.

BRANCO. f. m. Rebanho, manada, multidão de animaes juntos.

BRANGOLARE. v. n. Andar às apalpadelas, ir apalpando, palpar, tentar, ir, andar com tento; ir, andar a quatro pés, como as bestas.

BRANCOLONE, e } Às apalpadelas, apalpando, a
BRANCONI. adv. } quatro pés.

BRANCORSINA. f. f. Acantho, branca urfina, herba Gigante, herba medicinal.

BRANCUCCIA. dim. DIBRANCA. Unha, garra pequena, pequena pata.

BRANDELLINO. dim. m. DI BRANDELLO. Bocadoinho, pedacinho, migalha, pedaço pequeno.

BRANDELLO. f. m. Pedaço, bocado.
Fare in brandelli. Cortar, fazer em pedaços.

BRANDIMENTO. f. m. A acção de brandir, de manear, de mover na mão huma espada, huma lança.

BRANDIRE. v. a. Vibrar, brandir, manear, mover, agitar, facudir huma arma com a mão.
Brandire. no fig. Tremar, estar vacillante.

BRANDIRSI. v. n. p. Empavonar-se, andar com gravidade, andar com certa affectação, ter hum modo de andar affectado, e ridiculo.

BRANDISTOCCO. f. m. Bordão ferrado em ambas as pontas grande pela fórma de hum pique pequeno, de que usão em Flandres para saltar os canaes.

BRANDO. f. m. Grossa espada de aço, que se maneva com ambas as mãos. Palavra Poetica.

BRANDONE. f. m. Pedaço, bocado.

BRANO. f. m. Bocado, pedaço, parte arrancada com violencia de hum todo, e diz-se ordinariamente de carne, ou de panno.
Non se tener brano. } Estar, ou ter vestido feito
Cascar a brani. } em pedaços, já velho, consumido: fallando-se de vestidos, ou de outras coufas semelhantes.
Levar i brani di che che sia. Dizer mal, desacreditar.
Fare in brani. Fazer em pedaços.

BRANTA. v. BERNACLA.

BRASCA. f. f. } Couve.
BRASSICA. }

BRAVA. f. f. Especie de alfarroba, legume.

BRAVACCIO. peior. m. CIA. f. Espadachim, rufião, valentão, jactancioso, muito feroz, vanglorioso, desvanecido, patarata.

BRAVAMENTE. adv. Valentemente, animosamente, fortemente, vigorosamente, á valentona.
Bravamente. Honestamente.

BRAVARE. v. a. Ralhar, ameaçar altivamente, imperiosamente, insultar, reprehender asperamente a quem.

BRAVATA. f. f. Ralho, ameaço, vangloria, vaidade mal fundada, fanfarrice, a acção de ralhar, de ameaçar.
Parte I.

BRAVATORIO. adj. m. RIA. f. Reprehensivo, que ameaça.

BRVAZZO. v. BRAVACCIO.

BRVAZZONE. aug. Grande fanfarrão, grande espadachim, grande rufião, muito desvanecido, mui vanglorioso.

BRAVEGGIARE. v. n. Enfurecer-se, fer fero, bravo, arrogante, feroz, saltar com soberba, obrar com altivez, fer cruel.
Braveggiare. Fallando-se dos cavallos. Saltar com braveza, com bello ar, quasi mettendo tudo debaixo dos pés, rinchando, &c.

BRAVERIA. v. BRAVURA.

BRAVETTO. adj. m. TA. f. Hum pouco feroz.

BRAVICORNISSIMO. sup. m. Muito valente pelos seus cornos.

BRAVIERE. f. m. Especie de passaro.

BRAVISSIMAMENTE. adv. sup. Valerosissimamente, com muito valor.

BRAVISSIMO. sup. m. MA. f. Valerosissimo, muito valente, ferocissimo, muito feroz.

BRAVO. adj. m. VA. f. Animoso, valente, cheio de animo, feroz, valeroso, alentado, atrevido, bravo.
Bravo Poeta. Douro Poeta.
Un bravo Scrittore. Hum sabio Escriitor.
Un bravo Artefice. Hum excellente Artífice.
Brava bestia. Besta indomita, que se não pôde amansar.
Bravo cavallo. Valente cavallo, potente.
Bravo. Fallando-se de bois, vacas, &c. indomavel, feroz, bravo.

BRAVO. f. m. Camarada, espadachim, valentão, arrojado, assaffino, o que acompanha, o que segue a quem para o defender.

BRAVONE. v. BRAVACCIO.

BRAVURA. f. f. Braveza, valentia, fereza, ferocidade, valor, animo intrepido, esforço, bramura.
B R E

BRÈCCIA. f. f. Brecha, rotura de alguma parte da claufura.
Brèccia. Brecha; abertura, rotura, que se faz nas muralhas de huma Cidade, de huma Praça, pelo meio da qual se faz caminho para se penetrar a parte opposta. Termo de Guerra.
Brèccia. v. Bricca.
Brèccia. no fig. Impresão, ataque, persuasão.
Far brèccia. no fig. Persuadir, atacar, fazer impresão, brecha, conseguir.
Brèccia. Qualidade de marmore verde, que se tira dos montes Pirineos.

BRENNA. f. f. Cavallo máo, findeiro, cavallo de pouco preço, de pouca estimacão.

BRENTA. f. f. Odre, barril de vinho, que trazem os mariolas às costas para transportar o vinho, cesto de vindima.

BRENTATORE. v. m. O que traz às costas odres de vinho, o que accarreta os cestos vindimios.

* **BRÈTTINE.** v. REDINE.

BRETTO. adj. m. TA. f. Esteril, de pouco fruto, que não produz nada.
Bretto. Avarento, tenaz.
Bretto. Tolo, nefcio, ridiculo, fatuo, pateta.
Bretto. Pobre, necessitado, miseravel.

* **BRETTÓNICA.** f. f. Bretónica, planta cefálica, diuretica, e vulneraria. Herva medicinal.

BREVE. f. m. Breve, reliquiario, nomina, pequeno embrulho com reliquias, e orações dentro, que os Christãos trazem por devoção ao peçoço.
Breve. Escriitura breve, summario, pequeno escrito, composicão breve.
Breve. Breve, letras Pontificias, mandado do Papa, Bulla.
Appiccar brevi. Proverbio. Recommendar-se a alguém em vão, sem poder conseguir alguma coufa.

BREVE. adj. m. f. Breve, curto, que tem pouca exten-